



AUSGABE  
1/2016

Empfehlungen  
für die Schweiz



## Deutschunterricht für Flüchtlinge und Asylsuchende

- klar strukturierte und praxiserprobte Materialien
- beliebt und meistverwendet an Volkshochschulen und anderen Einrichtungen
- zur Sprachförderung und Erstorientierung
- zur Alphabetisierung und für Integrationskurse

**Hueber**



Sehr geehrte Damen und Herren,

mein ganz persönliches Anliegen ist es, alle ehrenamtlichen Deutschlehrkräfte gezielt über unsere professionell entwickelten Unterrichts- und Übungsmaterialien zu informieren und bei deren Einsatz in ihrem Unterricht zu unterstützen. Der Hueber Verlag leistet **Erste Hilfe Deutsch!**

In dieser Broschüre haben wir für Sie unsere praxiserprobten und beliebten Materialien zusammengestellt, die seit Jahren erfolgreich in Integrationskursen und seit geraumer Zeit auch in Kursen für Flüchtlinge und Asylsuchende eingesetzt werden. Außerdem stellen wir Ihnen unsere Neuentwicklungen für einen besonders leichten Einstieg in die deutsche Sprache vor.

Darüber hinaus finden Sie auf unserer Internetseite [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch):

- **Materialempfehlungen** und viele weitere **kostenlose Kopiervorlagen** und **Downloads** für den Unterricht und zum Üben
- unseren praktischen Leitfaden für alle, die bisher über nur wenig Unterrichtserfahrung verfügen: **Zehn Praxistipps für einen erwachsenengerechten Unterricht mit Flüchtlingen und Asylsuchenden**

**Unsere Bitte:** Geben Sie diese Informationen weiter an alle Menschen und Institutionen in Ihrem Umfeld, die Asylsuchende und Flüchtlinge unterrichten. Herzlichen Dank!

Ihre Michaela Hueber

PS: Alle mit einem • gekennzeichneten Titel können Sie als Prüfstücke für Lehrkräfte mit einem Nachlass von 20% bestellen – bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice (Telefon, Fax und E-Mail siehe letzte Seite). Bei Interesse informieren wir Sie auch gerne über unsere attraktiven Mengenpreise.



**Michaela Hueber** leitet den Hueber Verlag in dritter Generation seit 1986.

Das mittelständische Unternehmen in München ist seit 1955 der führende Spezialist für Deutsch als Fremdsprache und mit seinen Lehrwerken weltweit erfolgreich vertreten an Goethe-Instituten, Volkshochschulen und vielen anderen Institutionen.

Zahlreiche Mitarbeiter/innen des Verlags engagieren sich ehrenamtlich in Asylhelferkreisen und bringen ihre Fachkenntnisse ein.



# Ihr Weg zur Ersten Hilfe Deutsch

Erstorientierung Deutsch

**Erste Hilfe Deutsch**

Seite 4/5

Einstiegskurs Deutsch

**Erste Schritte plus – Vorkurs**

Seite 6/7

Alphabetisierung

**Schritte plus Alpha**

Seite 8/9

Integrationskurs Deutsch

**Schritte plus Ausgabe Schweiz**

Seite 10/11

Zum Üben und Nachschlagen und für die Wortschatzarbeit im Unterricht

**Bildwörterbuch**

**Erste Hilfe Deutsch – Bildwörterbuch**

**App: Hallo – Deutsch für Erwachsene**

Seite 12/13

Zum Üben und Nachschlagen und für die Grammatikarbeit im Unterricht

**Reihe „deutsch üben“**

**Bildgrammatik**

Seite 14

Zum selbstständigen Lernen

**Miteinander**

Seite 15

# Erste Hilfe Deutsch

## Unterrichtsmaterial für neu ankommende Flüchtlinge und Asylbewerber

- für den Erstkontakt mit der deutschen Sprache
- praxisorientierter und kommunikativer Einstieg in die deutsche Sprache
- übersichtliches Layout mit vielen vierfarbigen Fotos und Illustrationen
- Wortschatz und erste Sätze zu allen alltagsrelevanten Bereichen wie z. B. Begrüßung und Verabschiedung, Herkunft, Zahlen, Uhrzeit, Wochentage und Monate, Tagesablauf, Familie und Familienstand, Beruf und Einkaufen



### Erste Hilfe Deutsch

Kursmaterial für Flüchtlinge und Asylsuchende  
 ISBN 978-3-19-301003-2  
 48 Seiten  
 Schutzgebühr CHF 9.20 •  
 (inklusive kostenloser App für die Lernenden)

## Wer kann mit Erste Hilfe Deutsch unterrichten?

Das Material ist sehr klar strukturiert und einfach zu handhaben. Zu jeder Lektion bieten wir Ihnen Tipps und Hinweise für Ihren Unterricht im Internet unter [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- auch für Lehrkräfte mit noch wenig Unterrichtserfahrung geeignet
- ideal auch für ehrenamtliche Kursleiter/innen

## Erste Hilfe Deutsch: Unterrichten ohne Audio-CD

- bewusster Verzicht auf eine Audio-CD: CD-Player im Unterricht wird nicht benötigt
- die neuen Wörter und Sätze im Kurs vorlesen und nachsprechen lassen
- für die Lernenden zusätzlich Hördateien verfügbar per App auf dem Smartphone oder zum kostenlosen Download im Internet



## 14 Lebensmittel

14

## Wichtige Wörter

1 Ihr/e Lehrer/in liest vor. Lesen Sie mit. Sprechen Sie nach.



## Wichtige Sätze

2 Ihr/e Lehrer/in liest vor. Lesen Sie mit. Sprechen Sie nach.

- Was isst du gern?                      ● Was trinkst du gern?
- Ich esse gern Kartoffeln. Und du?    ■ Ich trinke gern Bier. Und du?
- Ich esse gern Reis.                      ● Ich trinke gern Tee.
- Ich trinke keinen Alkohol.    ● Ich esse kein Schweinefleisch.



3 Schreiben Sie.

- Was trinkst du gern? / ▲ Was trinken Sie gern?

◇ \_\_\_\_\_

- Was isst du gern? / ▲ Was essen Sie gern?

◇ \_\_\_\_\_

essen/trinken  
ich esse/trinke  
du isst/trinkst  
Sie essen/trinken

4 Sprechen Sie im Kurs.

Was isst du / essen Sie gern?  
Was trinkst du / trinken Sie gern?



## Übungen

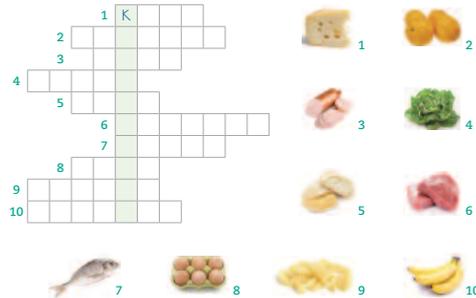
5 Schreiben Sie.

a T e e e    b Sa \_ \_ \_    c K \_ \_ \_ \_ \_    d B \_ \_ \_ r  
e Mi \_ \_ \_ \_ \_    f M \_ n \_ \_ r \_ lw \_ \_ \_ \_ \_ r

6 Ordnen Sie zu.

Kartoffeln                      + Käse  
Salat                              + Fisch  
Äpfel                              + Fleisch  
Brot                                + Tomaten  
Reis                                + Bananen

7 Schreiben Sie.



32 Muster

Muster 33

## Jede Lektion besteht aus einer Doppelseite:

Zunächst werden Wortschatz und wichtige Sätze vermittelt und trainiert. Die darauf folgenden Übungen können von den Lernenden wahlweise im Unterricht oder als Hausaufgabe bearbeitet werden.

PDF-Dateien zum kostenlosen Download unter [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- Lehrerhandreichungen zu jeder Lektion
- Lektionswortschatz und Fragebogen zur Erseinstufung jeweils in den Sprachen Arabisch, Englisch, Farsi und Französisch



## Wie können die Lernenden selbstständig weiterlernen?

Als besonderen Service bietet **Erste Hilfe Deutsch** eine kostenlose App für Smartphones mit der Vertonung der wichtigsten Wörter und Sätze: Mit diesem Audiotraining (Hören und Nachsprechen) können die Lernenden nach dem Unterricht selbstständig weiterlernen. Die Hördateien stehen außerdem im Format MP3 zum kostenlosen Download bereit unter

[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

## So einfach geht's:

- kostenlose App EHD im App Store oder Google Play Store laden
- Smartphone oder Tablet über eine Seite des Kursbuchs halten
- direkter Zugriff auf die vertonten Wörter und Redewendungen der entsprechenden Seite



## Erste Schritte plus - Vorkurs

- für Lernende ohne Vorkenntnisse und für Lernende im Anschluss an die Grundalphabetisierung (z. B. mit **Schritte plus Alpha**)
- sehr gut geeignet für Deutschkurse mit Flüchtlingen und Asylsuchenden
- ermöglicht einen Unterricht „Schritt für Schritt“
- das ansprechende Layout mit vielen Fotos und Illustrationen macht Lust auf die Arbeit mit dem Buch
- erleichtert die Integration
- Hilfestellung für die wichtigsten Alltagssituationen, z. B. Begrüßungen, Beruf, Essen und Trinken, Einkaufen, In der Stadt, Körper
- erster Einblick in Wortschatz, Redemittel und Grammatik
- macht lernungewohnte Lernende mit gängigen Aufgaben- und Übungstypen vertraut
- der optimale Einstieg in das Deutschlernen
- inklusive Audio-CD mit allen Hörtexten

Das beliebteste und meistverwendete Material für Deutschkurse mit Flüchtlingen – auch für Lehrkräfte mit noch wenig Unterrichtserfahrung geeignet!



### Erste Schritte plus – Vorkurs

Kursbuch mit Audio-CD  
88 Seiten  
ISBN 978-3-19-351911-5  
CHF 15.– •



PDF-Dateien zum kostenlosen Download unter  
[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- Unterrichtspläne, Kopiervorlagen, Lösungen und Transkriptionen
- Wortlisten für die Sprachen Arabisch, Englisch, Farsi und Französisch

MP3-Dateien zum kostenlosen Download unter  
[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- alle Höraufnahmen der Audio-CD



# In der Stadt

## Orte



A 9

A1 Lesen Sie und ordnen Sie zu.

das Hotel • die Schule • die Apotheke • das Krankenhaus • der Parkplatz



das Krankenhaus

A2 Was passt? Ordnen Sie zu.



die Bank



das Hotel



die Apotheke



die Schule

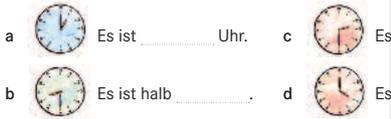


die Post

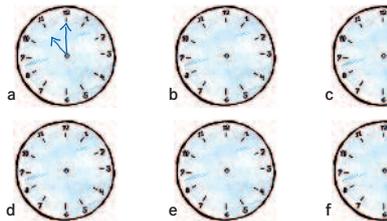
## 5 D Es ist ein Uhr.

D1 Lesen Sie und ergänzen Sie.

vier • ein • neun • drei



CD 60 D2 Uhrendiktat: Hören Sie und zeichnen Sie.



D3 Diktieren Sie Uhrzeiten. Ihre Partnerin / Ihr Partner



CD 61 D4 Hören Sie und variieren Sie.

- Wann arbeitest du?
- ▲ Ich arbeite von Montag bis Freitag, von 8 bis 5 Uhr.

von 8 (Uhr) bis 5 (Uhr)

Varianten:



Unsere besondere Hilfestellung für Lehrkräfte mit noch wenig Unterrichtserfahrung:

## Zehn Praxistipps für einen erwachsenengerechten Unterricht mit Flüchtlingen und Asylsuchenden

mit zahlreichen Anwendungsbeispielen aus Erste Schritte Plus - Vorkurs



Zehn Praxistipps erwachsenengerechten Deutschunterricht mit Flüchtlingen und Asylsuchenden

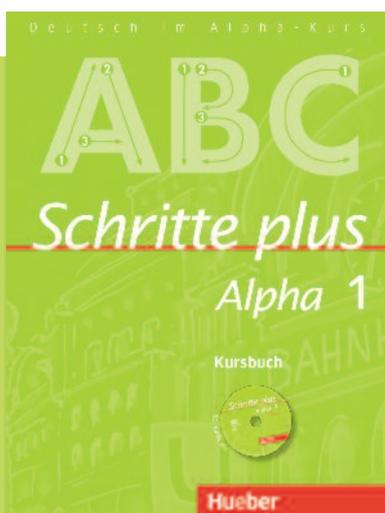
# Schritte plus Alpha

## Grundalphabetisierung und Vermittlung elementarer Deutschkenntnisse:

- vereint Sprach- und Alphabetisierungsunterricht
- Training von Lesen, Schreiben, Sprechen und Hören
- ausreichende Wiederholung und Festigung
- klar strukturiertes Material
- zahlreiche Abbildungen
- integrierte Audio-CD mit Hörtexten, Diktaten uvm.



Lehrerhandbuch und Kopiervorlagen als PDF-Datei und alle Höraufnahmen als MP3-Datei zum kostenlosen Download unter [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)



### Schritte plus Alpha 1

Kursbuch mit Audio-CD  
96 Seiten  
ISBN 978-3-19-101452-0  
CHF 13.60 •



### Schritte plus Alpha 2

Kursbuch mit Audio-CD  
96 Seiten  
ISBN 978-3-19-201452-9  
CHF 13.60 •



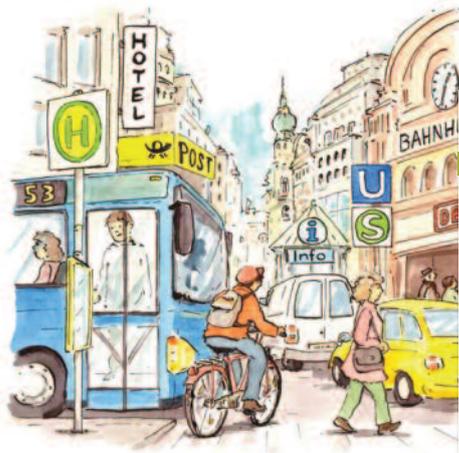
### Schritte plus Alpha 3

Kursbuch mit Audio-CD  
96 Seiten  
ISBN 978-3-19-301452-8  
CHF 13.60 •



In der Stadt 5

Was sehen Sie? Sprechen Sie.



Neue Wörter: Info, Hotel, Post, Bahnhof, Bus, U-Bahn, S-Bahn

Das können Sie sagen:

- Wie kommen Sie zur Schule?  
- Ich fahre mit dem Bus / mit dem Auto / mit dem Rad / mit der U-Bahn / mit der S-Bahn. Ich gehe zu Fuß.
- Entschuldigung: Wo ist ...?  
- Die Info / Die Post / Das Hotel / Der Bahnhof ist da / dort.

Seite | 43 dreißig

Schritte plus Alpha 1 | Deutsch als Fremdsprache | Lehrbuch | ISBN 978-3-19-101452-0 | © Hueber Verlag 2011

5 In der Stadt

ABCDEF GHIJKL MNOPQRST UVWXYZ

18 | Welches Wort beginnt mit T/H/U? Hören Sie und kreuzen Sie an.

T		<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
H		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
U		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

19 | Lesen Sie und schreiben Sie.

Info Info  
 Hotel Hotel  
 Post Post  
 Bahnhof Bahnhof  
 Bus Bus  
 U-Bahn U-Bahn  
 S-Bahn S-Bahn



achtundvierzig 48 | Seite Schritte plus Alpha 1 | Deutsch als Fremdsprache | Lehrbuch | ISBN 978-3-19-101452-0 | © Hueber Verlag 2011

Berufe 9

1 | Was sind die Personen von Beruf? Sprechen Sie.



Neue Wörter: Taxifahrer/Taxifahrerin, Schneider/Schneiderin, Lehrer/Lehrerin, Kellner/Kellnerin, Taxi, Schneiderei, Schule, Café

Das können Sie sagen:

- Was sind Sie von Beruf? ■ Ich bin ... von Beruf.
- Was ist Ihr Mann/Sohn / Ihre Frau/Tochter von Beruf? ■ Mein Mann/Sohn / Meine Frau/Tochter ist ...

Schritte plus Alpha 2 | Kursbuch mit Audio-CD | ISBN 978-3-19-201452-9

5 | fünf

9 Berufe

Sch ABCDEF GHIJKL MNOPQRST UVWXYZ

	Sch...		Sch...		Sch...
--	--------	--	--------	--	--------

6 | Schreiben Sie.

Sch Sch  
 sch sch  
 Sch sch Sch sch  
 Schule Schule

7 | Lesen Sie und schreiben Sie.

Schneider Schere Schuh Tasche  
 Tisch schlafen schreiben schön

8 | Lesen Sie.

Wir sind in der Schule. Die Schere ist gut. Sascha schreibt einen Text. Die Tasche ist schön.

acht | 8

Schritte plus Alpha 2 | Kursbuch mit Audio-CD | ISBN 978-3-19-201452-9

Das beliebteste  
Lehrwerk in  
Integrationskursen!

## Schritte plus Ausgabe Schweiz

- erleichtert die Integration in den deutschsprachigen Alltag
- alltags- und berufsrelevante Themen
- klarer Aufbau
- unterhaltsame Foto-Hör Geschichte
- im Arbeitsbucheil spezielle Fokus-Seiten zu den Themen Familie, Beruf und Alltag
- Lehrwerk in sechs Bänden
- jeweils zwei Bände führen zu den Niveaustufen A1, A2 und B1



### Niveau A1/1 Schritte plus 1

#### Ausgabe Schweiz

Kursbuch + Arbeitsbuch  
mit Audio-CD zum Arbeitsbuch  
180 Seiten  
ISBN 978-3-19-501911-8  
CHF 21.60 •

2 Audio-CDs zum Kursbuch\*  
88 Min.  
ISBN 978-3-19-531911-9  
CHF 32.30

Lehrerhandbuch  
176 Seiten  
ISBN 978-3-19-541911-6  
CHF 29.50



### Niveau A1/2 Schritte plus 2

#### Ausgabe Schweiz

Kursbuch + Arbeitsbuch  
mit Audio-CD zum Arbeitsbuch  
184 Seiten  
ISBN 978-3-19-501912-5  
CHF 21.60 •

2 Audio-CDs zum Kursbuch\*  
107 Min.  
ISBN 978-3-19-531912-6  
CHF 32.30

Lehrerhandbuch  
172 seiten  
ISBN 978-3-19-541912-3  
CHF 29.50



Kopiervorlagen als PDF-Datei  
zum kostenlosen Download  
unter [www.hueber.de/  
erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

\* oder als kostenloser Download  
im Lehrwerkservice

## Schritte plus Ausgabe Schweiz für einen authentischen Deutschunterricht in der Schweiz

- Die Zwischenspiele und Fokussseiten mit ihren Themenbereichen Beruf, Alltag und Familie sind an Schweizer Gegebenheiten angepasst. In diesem Zwischenspiel geht es z.B. um die Wohnungssuche in Zürich
- Alle Hörtexte sind von Schweizer Sprecherinnen und Sprechern gesprochen.
- Alle Übungen und Lesetexte sind sprachlich an den Schweizer Standard angepasst und spielen zum Grossteil in der Schweiz.

4

Die Adresse ist ...

ZWISCHENSPIEL | www.hueber.de/schritte-plus

**JUBILÄUMSVERKAUF**  
**50 JAHRE SCHUSTER**  
**AKTIONEN:**  
Fernseher, Herde, Kühlschränke, Waschmaschinen. Riesenauswahl auch in unserer Lampenabteilung in der vierten Etage.  
**BILLIG WIE NOCH NIE!**  
ELEKTRO SCHUSTER, Hirschenplatz 9

**Zürich, Niederdorfstr. 11, 1-Zi.-Whg., möbl., 1. Stock, ca. 27 m<sup>2</sup>, Küche neu, CHF 270.- + CHF 70.- NK; Immobilien Heinzmann; www.immoheinzmann.com**

Hallo, Herr Demircan  
Sie kommen bald nach Zürich.  
Sie kennen schon eine Wohnung oder ein Zimmer?  
Haben Sie denn schon eine Wohnung oder ein Zimmer?  
Hier ist ein Zimmer frei. Direkt am Hirschenplatz. Zwei Kollegen wohnen schon dort: Herr Tschaldise und Herr Önder. Das Zimmer ist möbliert (ein Tisch, ein Schrank, zwei Stühle, ein Bett). Es kostet 300 Franken im Monat. Das ist nicht teuer, oder? Möchten Sie das Zimmer mal sehen?  
Mit freundlichen Grüessen  
Gabi Schwarz  
IBZ & Lex AG  
Personalabteilung  
Kirchenweg 5  
8008 Zürich

Lesen Sie die Texte und hören Sie die Nachricht. Was passt? Kreuzen Sie an.

	a	b	c	d	e
1 Hier wohnt Andrea Keller.	<input type="checkbox"/>				
2 Hier finde ich Elektrogeräte.	<input type="checkbox"/>				
3 Hier ist ein Zimmer frei.	<input type="checkbox"/>				
4 Die Wohnung kostet 340 CHF.	<input type="checkbox"/>				
5 Hier finde ich die DILEDA-Versicherung.	<input type="checkbox"/>				

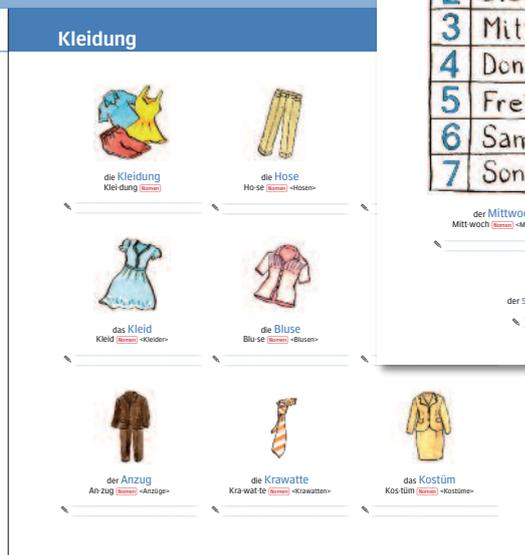
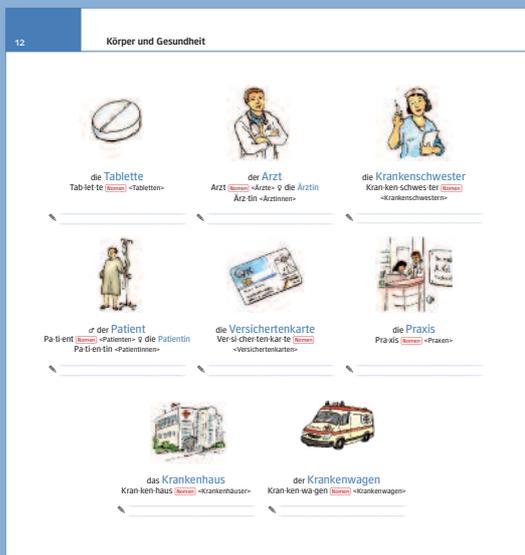
## Bildwörterbuch Deutsch

- die ideale Lernhilfe für Asylbewerber/innen
- besonders geeignet für Kurse mit Lernenden unterschiedlicher Muttersprache
- für Lernende mit Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben der lateinischen Schrift, auch in Alphabetisierungskursen
- 1.000 thematisch geordnete Stichwörter, dargestellt in Bild und Schrift
- 29 Kapitel mit Themen aus dem Alltag oder mit Wortarten wie Nomen, Verben etc.
- mehrsprachiges Stichwortregister (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Polnisch, Russisch, Spanisch und Türkisch); Stichwortregister mit Arabisch als Download verfügbar
- komplettes Lern- und Nachschlagesystem



### Bildwörterbuch Deutsch

Die 1.000 wichtigsten Wörter in Bildern erklärt  
172 Seiten  
ISBN 978-3-19-007921-6  
CHF 21.60 •



Im Mai 2016 erscheint das Bildwörterbuch in einer Neuauflage inklusive Register in Arabisch und Farsi

### Bildwörterbuch neu

Die 1.000 wichtigsten Wörter in Bildern erklärt  
ca. 180 Seiten  
ISBN 978-3-19-107921-5  
CHF 21.60 •



Stichwortregister auf Arabisch als PDF-Datei und die vertonten Stichwörter als MP3-Dateien zum kostenlosen Download unter [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

# Erste Hilfe Deutsch – Bildwörterbuch

## Die wichtigsten Wörter für einen guten Start

- handliches Basiswörterbuch mit einem Grundwortschatz der wichtigsten Wörter für den Alltag
- Register mit Übersetzungen der Stichwörter in Arabisch, Englisch, Farsi und Französisch
- thematisch geordnete Stichwörter in Kategorien wie Lebensmittel, Körperteile, Berufe, Tiere, Pflanzen, die wichtigsten Pronomen, Präpositionen etc.
- kostenloser MP3-Download der vertonten Wörter



## Bildwörterbuch Deutsch

Buch mit kostenlosem MP3-Download  
136 Seiten  
ISBN 978-3-19-481004-4  
CHF 10.90

Hierzu passend: **hallo**  
Die hallo-App für Android und iOS



Mehr unter:  
[www.hueber.de/app/hallo](http://www.hueber.de/app/hallo)

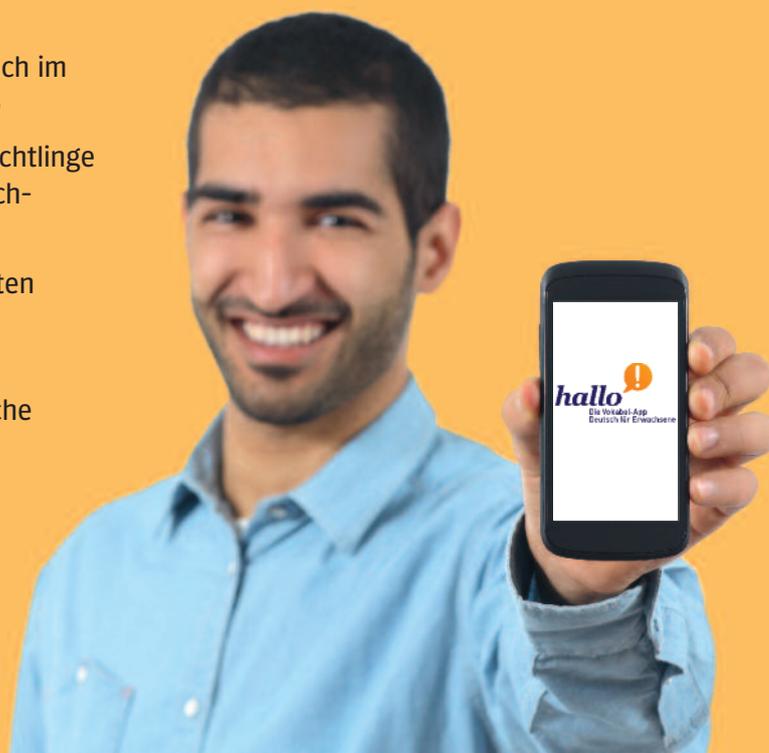
Die ideale Ergänzung für  
das Bildwörterbuch Deutsch  
und Erste Hilfe Deutsch –  
Bildwörterbuch!

# App „Hallo – Deutsch für Erwachsene“

- in Kooperation mit phase6 – erhältlich im Google Play Store und im App Store
- der ideale Wortschatztrainer für Flüchtlinge und Migranten ohne deutsche Sprachkenntnisse
- rund 800 Vokabeln zu den wichtigsten Themen des Alltags
- audiovisuelle Übungen ermöglichen einen leichten Einstieg in die deutsche Sprache



Weitere Infos unter  
[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)





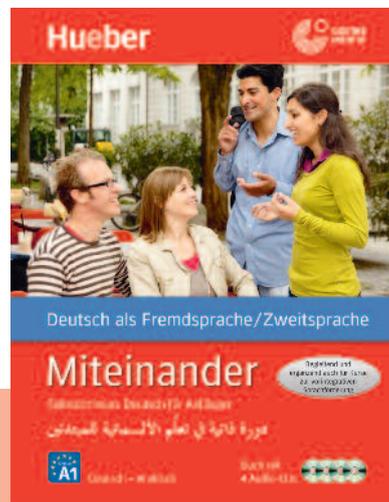
# Miteinander

- zweisprachiger Kurs für Lernende, die Arabisch, Englisch, Russisch oder Türkisch als Muttersprache haben oder als Lernsprache verwenden
- ideal zum Selbstlernen durch die Lösungen zu allen Aufgaben im Anhang
- muttersprachliche Anweisungen und Erklärungen im Buch
- muttersprachliche Lernerführung auf den 4 Audio-CDs, die umfassendes Hörmaterial zum Training der Fertigkeiten Hören und Sprechen bieten
- besonders leichter erster Einstieg in die deutsche Sprache
- aktuelles, modernes Deutsch für Alltag und Beruf
- effektiv sprechen und verstehen lernen für einen erfolgreichen Start in einem deutschsprachigen Land
- perfekt zum selbstständigen Wiederholen und Festigen bereits vorhandener Sprachkenntnisse oder zur Überbrückung von Kurspausen



Da Flüchtlinge oft keinen CD-Player zum Lernen zur Verfügung haben, gibt es die Hördateien für die Ausgaben Arabisch und Englisch auch als MP3-Dateien zum kostenlosen Download unter [www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- Lernen ohne Schwellenangst mit dem kleinschrittigen Konzept speziell für Lernungewohnte
- mit Übersicht über die wichtigsten Grammatikstrukturen und mit landeskundlichen Informationen zu Themen des Alltags
- hoher Bildanteil und vierfarbige Illustrationen unterstützen den Lernprozess



## Miteinander – Ausgabe Arabisch

Buch mit 4 Audio-CDs  
256 Seiten  
ISBN 978-3-19-209509-2  
CHF 32.90 •

## Miteinander – Ausgabe Englisch

Buch mit 4 Audio-CDs  
256 Seiten  
ISBN 978-3-19-009509-4  
CHF 32.90 •

## Miteinander – Ausgabe Russisch

Buch mit 4 Audio-CDs  
256 Seiten  
ISBN 978-3-19-309509-1  
CHF 32.90 •

## Miteinander – Ausgabe Türkisch

Buch mit 4 Audio-CDs  
256 Seiten  
ISBN 978-3-19-109509-3  
CHF 32.90 •

Auch in den Sprachfassungen Italienisch, Spanisch und Thai erhältlich.

Kapitel 7

**Das ist kein Geldautomat.**  
هذه ليست آلة سحب نقود.



**في هذا الفصل ستتعلم:**

- كيف تطلب المساعدة عند استخدامك آلات سحب النقود والآلات تذاكر المواصلات.
- ماذا تقول عندما تخطئ في استخدام هذه الآلات.

**كلمات مفيدة**

- شاهد الصور الآتية.
- وفيها ستجد كلمات مفيدة ستساعدك على فهم القصة المصورة في الصفحة التالية.

**CD 2**  
Track 10-11



der Geldautomat  
آلة سحب النقود



das Geld  
النقود



die Fahrkarte  
تذكرة المواصلات



der Fahrkartenautomat  
آلة تذاكر المواصلات

• استمع إلى لفظ هذه الكلمات من قرص الاستماع.  
• رددْ نطق الكلمات.

fünfundfünfzig 55

Miteinander | Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger – جزرة تانية في تعلم الألمانية للمبتدئين | Ausgabe Arabisch - Buch mit 4 Audio-CDs | ISBN 978-3-19-209509-2



[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

- alle Materialempfehlungen für Flüchtlinge und Asylsuchende im Überblick
- zusätzliche kostenlose Kopiervorlagen
- die Lehrerhandreichungen zu **Erste Hilfe Deutsch, Schritte plus Alpha** und **Erste Schritte plus - Vorkurs** als PDF-Datei zum kostenlosen Download
- Lektionswortschatz und Fragebogen zur Ersteinstufung auf Arabisch, Englisch, Farsi und Französisch zu **Erste Hilfe Deutsch** als PDF-Datei zum kostenlosen Download
- Wortlisten in Arabisch, Englisch, Farsi und Französisch zu **Erste Schritte Plus – Vorkurs** als PDF-Datei zum kostenlosen Download
- **Das besondere Extra:**  
**Zehn Praxistipps für einen erwachsenengerechten Unterricht mit Flüchtlingen und Asylsuchenden** mit vielen Anwendungsbeispielen aus **Erste Schritte plus - Vorkurs**

Hueber Verlag  
OLF S.A.  
Case Postale 1152  
1701 Fribourg  
Tel: (026) 467 5250  
Fax: (026) 467 5466  
E-Mail: [mhv@olf.ch](mailto:mhv@olf.ch)

Social Media:  
[www.facebook.com/hueberverlag](http://www.facebook.com/hueberverlag)

• Prüfstück mit 20% Nachlass | Δ unverbindliche Preisempfehlung  
Titel © fotolia/Stefano Tinti; S.2/3 von links: © fotolia/Photographie.eu; © Thinkstock/Monkey Business Images; © fotolia/Stefano Tinti; © Thinkstock/Digital Vision; © fotolia/Viam1; © fotolia/Asmin Merdan; © fotolia/ArtFamily; © fotolia/marcfotodesign; S. 4: Smartphone © fotolia/mpiphotography; S. 5 © fotolia/osorioartist.com; S. 6 © iStock/Chris Schmidt; S. 8/9: © iStock/Juanmorino; S. 10 © Thinkstock/Ingram Publishing; S. 13 © Thinkstock/iStock/AntonioGuillem; Rückseite © fotolia/ArtFamily.

**Hueber**

[www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch](http://www.hueber.de/erste-hilfe-deutsch)

